

## Checklist for Study Permit Applicants with Demonstrated English Language Proficiency

### 学习许可签证申请审核表 (具备良好英语水平的申请人适用)

Name: _____ (姓名) Passport Number: _____ (护照号)	Purpose of Visit: _____ (访问目的) Group No. if relevant: _____ (团号, 如有)		
	Yes/ 有?	No/ If not, why not? 没有? 如没有, 注明原因	For official use: dox present?
1	Completed "Application for a Study Permit" (IMM 1294). If the applicant's spouse or common-law partner and/or children are planning to accompany the applicant, they will need to complete their own application using the appropriate application form. 填写完整的“学习许可申请表”(IMM 1294)。如果申请人的配偶或普通法伴侣、及/或子女计划与之同行, 他们也需使用正确的申请表完整填写各自的申请信息。		
2	Completed "Family Composition Information and Details of Education and Employment" form for the applicant, completed in English or French AND Chinese. 申请人完整填写的“家属表和教育及就业细节表”, 请使用中英文或中法文填写。		
3	Completed "Family Composition Information and Details of Education and Employment" form for the applicant's mother and father, completed in English or French AND Chinese. 申请人的父亲和母亲分别完整填写“家属表和教育及就业信息表”, 请使用中英文或中法文填写。		
4	Two (2) identical photos. Colour or black and white, taken against a plain white or light coloured background within the last 6 months. The frame size is 35mm X 45mm. On the back of one photo in each set, write the name in pinyin and date of birth (date/month/year) of the person appearing in the photo. 申请人需递交两张相同的在最近六个月内拍摄的彩色或黑白照, 背景为纯白色或浅色。相片外框大小为35毫米X45毫米。每张照片后以拼音注明此人姓名及出生日期(日/月/年)		
5	A valid passport. There must be one completely blank page other than the last page, available in the passport and the passport must be valid for at least six (6) months prior to travel. 本人有效护照。护照须包含除最后一页外的至少一整页空白页, 且必须在行程前至少六个月内有效。		
6	Two (2) self-addressed adhesive labels with the applicant's current address in Chinese characters (no envelope). 两份用中文写有申请人现住址的粘性贴纸(无需信封)。		
7	The correct application processing fee paid in cash. Fee is non-refundable. 以现金支付正确的申请受理费。受理费不予退还。		
8	A copy of the medical examination form given to applicant by the Designated Medical Practitioner (If a medical examination has been completed). 由指定体检医师提供的体检表格副本(如果体检已完成)		

9	<p>A copy of the Letter of Acceptance from the Admissions/Registrar's Office of a designated course and Canadian school, showing the exact amount of tuition fees you are required to pay, the anticipated starting and finishing dates, the latest date you may register.</p> <p>由指定加拿大大学的录取/登记办公室发出的指定课程的录取通知书复印件，显示申请人需缴纳的准确学费金额、预期的学习起止时间以及申请人最迟的可注册时间。</p>			
10	<p>A Study Plan as described in the study permit application kit.</p> <p>学习许可指南中提及的学习计划。</p>			
11	<p>The "Use of a Representative" form (IMM5476E) if someone has assisted you in making this application.</p> <p>如有第三方人士帮助你准备此次申请，请填写代理人信息表IMM5476E。</p>			
12	<p>Custodianship Declaration from your parent(s) and from the custodian in Canada if you are under 18 years of age (for schools in Alberta, Manitoba, Ontario, Prince Edward Island, Québec and Saskatchewan) or under 19 years of age (for schools in British Columbia, New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, North West Territories, Nunavut and the Yukon). The Custodianship Declaration can be obtained at <a href="http://www.cic.gc.ca/english/pdf/pub/custodian-parent.pdf">www.cic.gc.ca/english/pdf/pub/custodian-parent.pdf</a></p> <p>下列申请人需要来自于父母及加拿大监护人的监护声明： 18岁以下且就读学校位于阿尔伯塔省、曼尼托巴省、安大略省、爱德华王子岛省、魁北克省或萨斯喀彻温省；或19岁以下且就读学校位于不列颠哥伦比亚省、纽布朗斯维克省、纽芬兰省、新斯科舍省、西北领地、努纳武特地区或育空省。监护声明可从以下地址获得 <a href="http://www.cic.gc.ca/english/pdf/pub/custodian-parent.pdf">www.cic.gc.ca/english/pdf/pub/custodian-parent.pdf</a></p>			
13	<p>If studying in Québec, evidence of a valid Certificat d'acceptation du Québec (CAQ).</p> <p>若计划在魁北克省学习，递交一份有效的魁北克省接受函(CAQ)。</p>			
14	<p>The original household registration (hukou).</p> <p>本人户口本原件</p>			
15	<p>A notarized copy of any University or College Diploma granted, plus transcripts for any program for which applicant is currently enrolled. If the applicant has not yet graduated, please indicate the expected date of graduation and whether the applicant will receive a degree, diploma or certificate.</p> <p>曾经获得的所有大学或学院学历的公证件，以及所有就读中的课程成绩单。如果仍未毕业，请注明预计毕业日期以及其将获得何种学位、学历或证书。</p>			
16	<p>A notarized copy of applicant's Senior Middle School Graduation Certificate and Transcripts with the chop of the school's Registrar's Office.</p> <p>高中毕业证书的公证件，以及高中登记办公室加盖公章的成绩单公证件。</p>			

17	<p>If you do not have a High School diploma from a recognized Canadian Curriculum High School,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• IELTS test results taken within 24 months prior to the commencement of the program with overall band not less than 6.0.</li> </ul> <p>如果你没有来自被认可的加拿大海外高中的高中文凭，请递交，</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 课程开始前24个月内考取总分不低于6.0的雅思成绩单</li> </ul>			
18	<p>A notarized copy of applicant's No Criminal Activity Certificate. Applicant must obtain a police certificate from each country or territory where applicant has lived for six consecutive months or longer since reaching the age of 18.</p> <p>无犯罪记录证明的公证件。申请人年满18岁后，若在中国以外某国家或地区曾连续居住六个月或以上、均必须从此国/地区获取警方无犯罪记录证明。</p>			
19	<p><b>PROOF OF FUNDS</b> <b>资金证明</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• An copy of an approved Certificate from a participating Canadian Financial Institution showing that you have deposited sufficient funds to support yourself for your first year of studies in Canada.</li> <li>• 由加拿大的参与金融机构出具、显示申请人已存入充足资金以负担其在加的第一年学业的有效证明副本</li> <li>• Proof that you have paid your first year of tuition, or a bank certificate showing funds in the amount of your first year's tuition.</li> <li>• 申请人已支付第一年学费的证明，或显示资金数额足以负担申请人第一年学费的银行证明。</li> <li>• Original letters of employment from your current employer (if applicable) and the current employer of each of your parents or any other person who is supporting your studies, including: full name, address and telephone number of the employer; length of service, position, salary for the last two years, and any bonuses and additional income.</li> <li>• 由申请人现任雇主出具的雇佣证明信原件（如适用）以及申请人父母或任何资助申请人学业的人士的现任雇主出具的雇佣证明信原件，其中包含如下信息：雇主的全称、地址和电话；就业年限，职务，最近两年的收入、以及所有奖金和额外收入。</li> </ul>			

Please note/请注意:

All Documents in Chinese must be accompanied by an English or French translation.

所有中文文件必须附有英文或法文的翻译件。

The processing fee is non-refundable for any application that is withdrawn or refused.

任何撤销或被拒签的申请受理费用都不予退还。

Inquiry Officer to delete as appropriate ( 资料审核员根据适用情况选择 )

1 . The applicant has confirmed that s/he has no other documents to submit

申请人已经确认她/他不提交其他文件

OR 或者

2 . The applicant has submitted the supporting documents above. I have advised him / her that failure to submit all necessary documents may result in the application being refused, but s/he has chosen to proceed with the application.  
申请人已经递交了上述文件，我已通知其不提交所有必要文件会导致被拒签，但其选择继续提交请。

Application processing Fee ( 申请受理费 )		NAME OF TRAVEL AGENT 代理名称 :	
Logistic Fee ( 申请递送费 )		ADDRESS 地址	
Courier Fee(If any) 快递费 ( 如选 )			
Other Fees ( 其他费用 )		TEL 电话	

\*The applicant/agent understands that the documents on the right side of the file will not be returned.

\* 申请人/代理已获悉所有在文件袋右边的申请材料将不会被返还。

-----  
Name & Signature of Inquiry Officer ( 资料审核员签名 )      Date / 日期

-----  
Applicant's Signature ( 申请人签名 )

SO	
DO	
DC	
QC	
PDF	